

Православный Палестинский сборник

**Том 18. Выпуск 53.
Проскинитарий по Иерусалиму
и прочим святым местам
безымянного между 1608–1634
гг.**

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 304
ББК 60.5
П68

П68 Православный Палестинский сборник: Том 18. Выпуск 53. Проскinitарий по Иерусалиму и прочим святым местам безымянного между 1608–1634 гг. / – М.: Книга по Требованию, 2021. – 110 с.

ISBN 978-5-458-01156-3

Православный Палестинский сборник. Том 18. Выпуск 53. Проскinitарий по Иерусалиму и прочим святым местам безымянного между 1608–1634 гг.

ISBN 978-5-458-01156-3

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

ПРАВОСЛАВНЫЙ
ПАЛѢСТИНСКІЙ СБОРНИКЪ



Томъ XVIII
ВЫПУСКЪ ВТОРОЙ



ИЗДАНИЕ
ИМПЕРАТОРСКАГО ПРАВОСЛАВНАГО ПАЛѢСТИНСКАГО
ОБЩЕСТВА



С.-ПЕТЕРБУРГЪ
Типографія В. Киршбаума, Дворц. пл., д. М-ва Финансовъ
1900

Отъ С.-Петербургскаго Духовнаго Цензурнаго Комитета печатать дозволяется.
Спб., 18 Апрѣля 1900 г.
Старшій цензоръ, Архимандритъ *Владимиръ*.

ΠΡΟΣΚΥΝΗΤΑΡΙΟΝ
ΤΗΣ ΙΕΡΟΥΣΑΛΗΜ ΚΑΙ ΤΩΝ ΛΟΙΠΩΝ ΑΓΙΩΝ ΤΟΠΩΝ
(1608—1634)

νῦν τὸ πρῶτον ἐκδιδόμενον μετὰ προλόγου

ὑπὸ

Α. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ-ΚΕΡΑΜΕΩΣ

καὶ συνοδευόμενον μετὰ ῥωσικῆς μεταφράσεως τοῦ μακαρίτου

Γ. Σ. ΔΕΣΤΟΥΓΗ.

ПРОСКНИИТЯРІЙ
ПО ІОРУСАЛІМУ І ПРОЧІЯМ СВАТЫМ МѢСТАМ
БЕЗЪИМЯННАГО

МЕЖДУ 1608 — 1634 ГГ.

ИЗДАНИЙ ВЪ ПЕРВЫЙ РАЗЪ СЪ ПРЕДИСЛОВІЕМЪ

Ас. Нв. Пападопуло-Керамевсомъ

И ПЕРЕВЕДЕННИЙ НА РУССКІЙ ЯЗЫКЪ

Г. С. Дестунисомъ

ПРОСКНИНТИРІЙ
ПО ІОРУСАІІВІУ І ПРОЧІЯК СВАТЫЯК ЛІСТІЯК
БЕЗЪИМЯННАГО

МЕЖДУ 1608 — 1634 ГГ.

ИЗДАВНІЙ ВЪ ПЕРВЫЙ РАЗЪ СЪ ПРЕДИСЛОВІЕМЪ

Ае. Ів. Пападопуло-Керашевсомъ

И ПЕРВЕДЕННІЙ НА РУССКІЙ ЯЗЫКЪ

Г. С. Дестунисомъ

ПАМЯТИ

Гавриила Спиридоновича

Дестуниса.

Печатаемый русский переводъ греческаго Проскинитарія есть послѣдній трудъ покойнаго нынѣ Гавриила Спиридоновича Дестуниса, оканчивавшаго его уже на смертномъ своемъ одрѣ. Его незабвенной памяти посвящаетъ это изданіе Императорское Православное Палестинское общество въ воспоминаніе того сочувственнаго вниманія, съ которымъ онъ постоянно, съ самаго основанія общества, относился къ его научнымъ трудамъ.

Секретарь общества

В. Хитрово.

15 іюня 1900 года.

Издаваемый нынѣ, греческій Проскинитарій безымяннаго принадлежитъ къ тому же разряду проскинитаріевъ, общая характеристика которыхъ была представлена нами въ началѣ предисловія къ 46 выпуску Православнаго Палестинскаго Сборника. Вопросъ о происхожденіи и временной зависимости этихъ безымянныхъ проскинитаріевъ въ настоящее время не можетъ пока служить предметомъ особаго изслѣдованія. Это возможно сдѣлать будетъ только тогда, когда всѣ таковыя проскинитаріи, находящіеся пока въ рукописяхъ, а число и по нашимъ свѣдѣніямъ, доходитъ до 8, будутъ изданы.

Въ настоящее время мы ограничимся лишь слѣдующимъ замѣчаніемъ относительно печатаемаго нами проскинитарія. Принимая во вниманіе, что онъ былъ найденъ въ рукописи 1634 года и что въ статьѣ 41-й его имѣется указаніе на Іерусалимскій храмъ Свв. Константина и Елены, слѣдуетъ заключить, что проскинитарій этотъ былъ составленъ между 1608 и 1634 гг. Названная церковь Свв. Равноапостольныхъ Константина и Елены, находящаяся при старой Іерусалимской православной патріархіи, не ясно упоминается въ 1599 г.¹ Но въ 1604 г. церковь эта несомнѣнно существовала², причемъ въ то время она, вѣроятно, имѣла видъ небольшой часовни, въ которой не было ни одной

¹ См. наши 'Ανάλυξις, IV, 467. — ² См. нашу 'Ιεροσόλ. βιβλιοθήκη, I, 112.

святыни и въ которой могъ помѣститься только патриархъ съ немногими священно-церковнослужителями. Это мы предполагаемъ изъ ея нынѣшняго вида. Настоящая церковь несимметрична, что, вѣроятно же всего, произошло отъ пристройки къ ней. Первоначальное зданіе церкви состояло изъ небольшой комнаты съ патриаршимъ престоломъ и съ немногими стасидіями вдоль стѣнъ. Изъ приводимой патриархомъ Досиѣемъ¹ надписи видно, что эту церковь возобновилъ и освятилъ патриархъ Софроній въ 1608 г. Эту послѣднюю очевидно имѣлъ въ виду и о ней только можетъ упоминать издаваемый нами проскинитарій. По этимъ соображеніямъ, мы не находимъ возможнымъ относить его ко времени ранѣе 1608 года. Надо полагать, что матеріалъ для составленія своего проскинитарія авторъ позаимствовалъ изъ какого-нибудь болѣе древняго проскинитарія. На это указываетъ то обстоятельство, что многія мѣста въ проскинитаріи по складу рѣчи сходны съ нѣкоторыми другими безъимянными проскинитаріями, какъ, напр., съ проскинитаріемъ, напечатаннымъ въ 46 выпускѣ Православнаго Палестинскаго Сборника.

Рукопись, изъ которой издается нами впервые этотъ проскинитарій 1608—1634 гг. хранится въ Мюнхенской королевской бібліотекѣ подъ № 346. По словамъ описавшаго эту рукопись Игнатія Хардта (Hardt), форматъ ея—in 12^o и написана она большимъ изящнымъ шрифтомъ, въ самомъ же текстѣ украшена рисунками, нарисованными самимъ написавшимъ рукопись, іеромонахомъ Акакіемъ съ о. Крита, какъ это видно изъ слѣдующей замѣтки, помѣщенной въ концѣ

¹ Δοσιθέου Ἱστορία περί τῶν ἐν Ἱερουσόλοις πατριαρχευσάντων. Букарестъ 1715, стр. 1167. Ср. Γρηγόρ. Παλαμᾶ Ἱεροσολυμίαις. Иерусалимъ 1864, стр. 103.